

華夏導報

社址：中國文化大學編輯室：八六一〇五一
臺北陽明山華岡電 話：特二三三

中華民國五十七年十月十日創刊 第三九三六號
校刊 非賣品

發行所：湖鏡張：人行發
武嘉鄭：長社
銘俊曲：長社
臻福李：編主
卿淑吳：編主
雲美張：編
雲秀張：編

本學期第二次週會

明日假華風堂舉行

邀請亞東關係協會林副秘書長演講

(本報訊)本學期第二次週會，明(十五)日上午十時廿分，假大忠館華風堂舉行，由外語學院院長宋越倫教授主持，邀請亞東關係協會副秘書長林錦清先生演講，講題為「最近的中日關係」。林錦清先生，民國五十年進外交部服務，五十八年駐日本橫濱大使館副總領事，曾副秘書長。

戴安定獎學金即日起申請

(本報訊)據課外組表示，戴安定女士紀念獎學金，即日起至三月二十三日截止申請。該獎學金，化學系三名，畜牧系一名，每名伍仟元，凡化學系及畜牧系二至四年級學生，前學期學業在該班前七名內、操行八十分以上、家境清

赴沙獎學金

寒且未領其他獎學金者，由系主任按分配名額推薦申請。申請時須備申請書(向系助教索取)、全戶戶籍謄本、村里長開具之清寒證明、二吋半身照片一張、自傳。

17、18日報名

(本報訊)據課外組表示，沙烏地阿拉伯王國紹德國王大學贈送我國學

演講消息

(本報訊)射箭社今(十四)晚七時，假大義健身房，邀請演員李立群先生演講「它抓得住我——射箭」。另，校慶園遊會中射箭龍虎排行榜前三名：物理一林宏建(85分)、物理二陳俊榮(84分)、紡工一王化麟(82分)三位同學，今晚七時前往健身房接受頒獎。

百天馬蓋先競賽

即日起受理報名

(本報訊)由物理學社主辦的「百戰天龍馬蓋先競賽」，於今(十四)日至十七日受理報名，意者請於每日中午十二時至一時，假印刷系辦前報名。此競賽分為雞蛋組、桌球組，每組報名費廿九元整，參加者並將原理想簡述於廿一日前交至物理學社或物三賴彥良。

華岡盃羽球賽

報名從速

(本報訊)羽球社為選拔校內羽球儲備人才，以應五月份之大專盃全國賽，特舉辦華岡盃

大夏國父思想獎學金

十六日進行甄試

(本報訊)夜間部七十七學年度第二學期國父思想獎學金甄試，於本月十六日晚間六時三十分起至七時三十分，假大夏二一教室舉行。凡各系國父思想成績前三名同學(名單見第四版)，歡迎踴躍參加甄試。參加者須携學生證、印章及前學期(七十七上)正式成績單一份。該項獎學金，依教育部分配，夜間部取前二名，分別頒予獎金四仟、三仟元及頒發獎狀表名參加。

大夏登山社

七星山會師

(本報訊)大夏登山社將於三月廿九日舉行七星山會師活動，路線分為：主峯、百拉卡中湖、苗圃、湖絲瀑布、山豬湖六線。歡迎有興趣同學即日起至登山社報名參加。

陽明山郊遊

報名從速

(本報訊)大夏崇愛社將於本月廿九日舉辦郊遊活動，陽明山楓林瀑布，報名費每人一百元(多退少補)。該項郊遊，即日起在大夏館學生生活中心崇愛社辦公室報名，參加者當日上午八時，在公保大樓門前集合。

服務台

華岡實習銀行帳號七四六一一之印鑑作廢。

社團活動

(本報訊)農村服務社定於今(十四)日起至十六日，假大德二〇一、二〇二、二〇三、二〇四室，舉行假日、假期服務隊員招募、新訓營，欲參加

美三六人聯展今日推出

(本報訊)美術三李穎元、陳俊明、陳儀晃、陳敏雄、林瑛哲、潘仁松等六人第二次聯展，於今(十四)日起至十八日，假華岡博物館展出。歡迎師生前往觀賞。

簡訊

(本報訊)凡於法文週展期間訂購

教及器材補助費申請廿五日截止

(本報訊)學生生活活動中心總務委員會表示，本學期教練費及器材補助費申請至本月廿五日截止，逾期不予補助。另，園遊會保證金退費，延至本週四(十六日)前領取，逾期不予發還。

工讀消息

(本報訊)夜間部訓導分處就業輔導組表示，登記中

學活中心幹部訓練

各委員十九日上午報到

(本報訊)第廿屆學生生活活動中心幹部訓練，於本月十九日舉行，請各委員會委員於當日上午八時四十分至九時，前往大義館印刷系辦公室前報到。另，活動中心不另通知，當天有事未克參訓者，請親自先向所屬之副總幹事請假，執行秘書及研發會委員請向總幹事請假，事後再另行接受補訓。(本報訊)學生

油加油站工讀同學，請於本月十五、十六日上午八時到台北市首光路2號中油公司台北營業處人事室受訓，受訓時有薪水，受完訓回學校報到，再分發加油站。

中油工讀每天工作五小時半，每週工作五天，並有勞保，月入約一萬一。

者請於今日下午五時四十五分於大德館前報到。

(本報訊)慈安社將於本月十九日舉辦陽明山公園迎新郊遊，歡迎社員報名。

華岡實習銀行帳號七四六一一之印鑑作廢。

於三月十日遺失黑色小皮包，內有現金一仟元，請拾獲者送至該系辦。

意者今日起至十六日止，填寫參賽項目、系級、姓名、年別，投至造紙三信箱許慶源收，每人一百廿元(報名後抽籤協調會中繳交)。

大夏崇愛社舉辦陽明山郊遊

(本報訊)大夏崇愛社將於本月廿九日舉辦郊遊活動，陽明山楓林瀑布，報名費每人一百元(多退少補)。該項郊遊，即日起在大夏館學生生活中心崇愛社辦公室報名，參加者當日上午八時，在公保大樓門前集合。

(本報訊)美術三李穎元、陳俊明、陳儀晃、陳敏雄、林瑛哲、潘仁松等六人第二次聯展，於今(十四)日起至十八日，假華岡博物館展出。歡迎師生前往觀賞。

(本報訊)凡於法文週展期間訂購

(本報訊)學生生活活動中心總務委員會表示，本學期教練費及器材補助費申請至本月廿五日截止，逾期不予補助。另，園遊會保證金退費，延至本週四(十六日)前領取，逾期不予發還。

(本報訊)夜間部訓導分處就業輔導組表示，登記中

(本報訊)第廿屆學生生活活動中心幹部訓練，於本月十九日舉行，請各委員會委員於當日上午八時四十分至九時，前往大義館印刷系辦公室前報到。另，活動中心不另通知，當天有事未克參訓者，請親自先向所屬之副總幹事請假，執行秘書及研發會委員請向總幹事請假，事後再另行接受補訓。(本報訊)學生

雅芳(韓文二)、蔡莉莎(觀光二)、學術委員會：張敏宜(影劇一)、魏淑娟(新一A)、徐貴蓮(新一A)、盧貞宏(土資二)。

綜合委員會：楊之南(食營一)、梁兆年(食營一)、研究委員會：梁麗娟(兒福一)、鄧淑珍(新一A)、研發會：游明湖(法律一)、編纂委員會：龔芳代(新一B)、吳中輝(紡織二)、生活福利委員會：郭怡君(韓文二)。

相傳明太祖朱元璋稱帝之後，曾派人至天下各地尋找和他八字相同的人，並計畫加以殺戮，以免天下再有第二個人稱帝。最後找到了一個野叟。在殺害之前，朱元璋問他何以爲生？野叟回答：「在家養了十三籠蜂，以爲自給自養之用。」

朱元璋聽後大笑說：「朕也是以十三布政司爲籠蜂，這麼說我們還是同命的。」於是賜以厚賞並予以送回。

這個故事告訴了我們一件事，即使先天的命運相同，但是由於後天各種不同因素的影響，其最後的結果也不盡相同。而且根據許多統計的資料看來，相同命盤的人其個性或一生涯的運程確有其相似之處，但是由於其個人的生活經驗或生活環境及學習教育程度的不同，所以即使遇到同樣問題，其解決的方法當然也各有不同，當然，最後的成就也會有差異。

以近年來相當風行的紫微斗數而言，對紫微斗數稍有認識的人都知道，「天空」是一顆煞星，一般的書上都說：凡是命宮有天空星，其一生的命運將有如舟行波濤洶湧的海中，諸多不順。但是若依照紫微斗數的公式推算，則農曆十月份生的人命宮必有天空星，如此說來，豈非農曆十月份生的人特別倒楣，但事實是否如此呢？

就個人的觀念認爲，人一生下來就存在的命運只是一種先天的「一體」，至於如何去「用」則屬於後天的事。筆者認爲，知道命運後天的「用」乃是一件比遵守先天命運規則更緊要的事。命盤中的凶星煞星就有如社會上的流氓太保，而吉星就有如文人書生。但是如果能夠將流氓太保收爲己用，令其搶灘進攻，則失敗之成份大矣，而這也是我們常說的「行同一任務，則失敗之成份大矣，而這也是我們常說的」。

而且如果一個人能夠事先知道自己一生大概的歷程，則可以在運氣好的時候放手一搏，在自己不順的時候加以冷靜保



紫微斗數的命運觀

易學社

守，如此方可使自已增加最大的利益，減低自己的損失，這豈非美事。

以前面所述明太祖的故事而言，若當初投效軍旅的是那養蜂的野叟，而朱元璋則於兵敗之後歸於田園，則今天我們所知道的歷史又將是另一種局面。

所以筆者覺得，一個人的命盤所代表的只是這個人適合什麼的工作（如領導、幕僚、等），而非一個人的命盤。同樣是領袖之人，亦有總統與工廠領班之異。而這種差別出現的主要原因，則應與一個人的知識水準與爲人處事的態度有關。所以筆者認爲，除了了解自己先天的命格及後天對命運的利用之外，對自己知識的吸收及對事情的努力更是不可放棄，畢竟「一命二運三風水，四積陰德五讀書（努力）」，每一項都是和自已的未來息息相關，不可偏一而重的。

易學社自十三日起，每星期一晚上六點至八點，假大德一〇三，開設「紫微斗數」課程，特聘陳福禧老師講授，由初級排盤開始，並進而教授如何破解命盤，改變命運，歡迎有興趣的同學踴躍報名參加。

夾竹桃

毒 遍及我全身

請勿懼怕
我只容它侵蝕我的維管束
而花
緊緊咬住
只爲些許的盼望

棉花糖

天上摘來一朵
軟軟柔柔
綿綿膩膩
在口中溶化了的
白雲

李宜芳

李梨瑜

耕雲的筆 詠物詩之一

夾竹桃

棉花糖

【解說】
美國詩人佛洛斯特說：「讀起來很愉快，讀過之後覺得自己變得聰明了，那就是詩。」詩它要有意象，要用擬喻，象徵等種種手法，並且講求「張力」，才能成就一首有深度的作品。

而什麼是詠物詩呢？就是直接以物命題的詩，可以寄託詩人之意者。詩人內心世界往往受到外物的牽引，而且詩人內在的心靈活動是抽象而不能探知的，也必須藉外物來傳達，以外物具體的

● 社詩周華 ●

九年生，政治三李宜芳，台灣台中人，一九六八年生。兩人皆致力於現代詩的研究，現爲華岡詩社社員。

「象」做爲表徵，詩經中「賦比興」的作法，都與「物」有關。

黃永武先生在「詠物詩的評價標準」中，曾提出四點準繩：一、詠物詩的基本條件是體物得神，參化工之妙，使神態全出。二、詠物詩必須因小見大，有所寄託，才能使筆有遺情。三、詠物詩最好有作者生命的投入，從物質世界中喚起生命世界與心靈世界。四、詠物詩自然會觸及民族思想及交化理想。

最基本的寫出物的外形實象，然後再探求物的內在精神，並且能以作者的生命體認相配合，由「物我合一」進而「天人合一」。

「夾竹桃」與「棉花糖」是兩首學院派的作品。李梨瑜將夾竹桃的性質、作用輕輕點出，祇是疏疏淡淡的速描，卻也形容得維肖維妙，堪稱詠物詩的佳作。

「棉花糖」是既熟悉又感親切的孩童記憶，還未入口卻已哽咽，作者運用高度的想像空間，假棉花糖爲軟軟膩膩的「白雲」，是指物心，亦指人心，把「棉花糖」發揮得淋漓盡致。

園藝二李梨瑜，台灣嘉義人，一九六九年生，政治三李宜芳，台灣台中人，一九六八年生。兩人皆致力於現代詩的研究，現爲華岡詩社社員。

關於針灸長高

國術二劉文禎

中國傳統醫學的博大精深是大家所熟知的，而針灸是我傳統醫學發展最快的一門學科，它的使用也是最廣泛的，能廣被大家所接受。在今天，針灸除了被用來治病外，更被利用來減肥、美容、治療黑斑、青春痘，甚至於戒酒、戒煙、戒毒，而「針灸長高」是大家比較少聽到的。

「針灸長高」或許大家比較陌生，而個人在學習中醫的過程中，曾聽老師提過，進而加以運用，而完成這項實驗。

生長激素、性腺激素，各腺體間有密切的關係。所以女性以月事來潮後五日下午針，並以無行過房事者效果較好。女性大概可長至廿四歲；男性約廿三歲。

治療：十次爲一療程，二天一次針。取穴：滑肉門、太乙、內關、重子、陽陵泉透陰陵泉、陷骨透湧泉。

例一：賴××，女，廿四歲，治療時間從七十七年十一月五日至七十七年十二月廿二日止。十一月五日下午針八次；十二月六日。在十一月十七日量長一公分；十二月十七日再量又長高一公分。後因寒假就沒繼續。而寒假過後於七十八年三月三日量身高卻回縮了〇.五公分，所以實際只長高了一.五公分。但以廿四歲之女子能長高，且在華岡的冬天（在中醫五行上，冬主藏），又因要上課的關係，都在五點後針，這也會影響到結果。事實上，下針時間最好爲早上；而季節事實上在春、夏二季；因在五行中，春季主生、夏季主長。

例二：黃××，女，廿三歲，治療二次後，因腰部扭傷，放棄治療改治腰痛。可是爲什麼會回縮〇.五公分呢？是不是軟骨組織還沒鈣化？還是有其他原因？這個問題是值得再繼續探索的。

若大家有興趣，不妨來中醫社請他幫你治療，以來說證這項實驗的結果。

七十七學年度第一學期 畢服會經費支出結餘表

• 畢服會提供 •

科目	預算	上學期支出	上學期結餘	備註
證書方簡	95,700	0	95,700	
畢業團體照	124,250	0	124,250	
畢業胸花	58,905	0	58,905	
學碩士服送洗	7,300	7,270	30	
系列演講	14,000	5,405	8,595	
會內活動	27,500	16,995	10,505	
工讀金	22,800	4,800	18,000	
秘書組	23,755	12,567	11,188	
公關車馬費	1,500	0	1,500	
母校紀念品	100,000	0	100,000	
畢業照場地費	10,000	750	9,250	借用西樂組之唱台費用。
學碩士服製作	262,115	0	262,115	
年刊	1,967,775	19,936	1,947,839	
雜費	40,000	14,761	25,239	
預備金	26,000	0	26,000	
總計	2,781,600	82,484	2,699,116	

附註：上學期經費已於77年11月2日第一次學院代表會議。
 11月23日第二次學院代表會議。
 12月14日第三次學院代表會議。
 78年1月6日第四次學院代表會議，審核通過77年9、10、11、12月的經費，並已於每月公布在導報上。

王生善教授赴美、菲

指導當地劇團演出

（本報訊）本校戲劇教授王生善，於今年元月中旬應邀前往休士頓，為當地華人話劇團體「狂魔社」的舞臺劇「兩代情」做最後排練；並於元月廿七日再前往菲律賓宿馬尼拉指導當地菲律賓中正學院演出慶祝建校五十週年舞臺劇「中國人」。

休士頓狂魔社是一個由當地喜愛戲劇的華僑所組成的話劇團體，此次二月十一日演出的一兩代情，是王生善教授所編寫的劇本；王教授應邀出任這齣話劇的藝術總監；因此，在元月中旬特別以九天為期，在菲國文化中心盛大公演兩場，王生善教授特別利用寒假期間前往菲律賓，協助策劃該項公演。

（本報訊）哥倫比亞大學電影研究所肄業；據王教授表示，海外的華人話劇團，所用的劇本有百分之五十五是由他編寫的。他最近正接受行政院文建會委託，改寫馬中原本說「焚圖記」成舞臺劇本。

電影社

影片欣賞

（本報訊）電影社今（十四）日下午六時，假大雅禮堂放映日片「聽教室放映日片「細雪」，社員免費。

服務台

△法文二林月霞三日於大賢一樓教授休息室遺失學證，學號為七六一〇四〇八，拾獲者請送至法文系，一〇八四之學生車票，防失主持證件至大義七〇二認領。

，非社員十五元。（本報訊）電影社明（十五）晚六時，假大雅禮堂放映「胡越的故事」，由許鞍華導演，社員免費，非社員十五元。

在俄國有大批的舞蹈，由於他們各地區沒有天然的界線，而各地人民通婚與互相遷移已行之長久，由此土風舞受到許多文化的影響，例如斯拉夫、土耳其、烏克蘭、蒙古、韃靼。有許多舞蹈來自烏克蘭，因為這裏住著許多哥薩克人，而哥薩克舞蹈表現著許多哥薩克色騎師的精神，它是充滿活力與刺激的，而以快步跑、跳躍、蘇格蘭的舞步、男性的困難舞步與 P. Stiles 等為其特色，另外常見的則為轉身、移轉、重踏、擊踵。烏克蘭的舞者活力卓絕，富競爭精神與耐力。另外，極少的影響是來自西方的宮廷舞，以及波蘭舞。俄國舞包括單圈舞、行進舞、雙人舞及其他隊形舞，其特徵是充分表現感情，動作從熱鬧國家的緩慢動作到寒冷國家的強力動作都有，但一般來說較具活力。舞蹈時常邊唱邊跳，音樂與東方音樂相似。

俄國土風舞

義大利土風舞社提供。

義大利的舞蹈受到亞洲、北歐與非洲入侵者的影響，舞型、舞法都很簡單，可分為幾類：行進與宗教舞、劍舞、鐘舞、雙人舞步，起源於南部的鈴鼓舞。義大利土風舞社提供。

菩薩與器官捐贈

所謂布施者，必獲其利益

若為樂故施，後必得安樂

慧智社提供。

朋友！您可知道？

只要有一枚腎臟，便可喚起他再生的喜悅；
 只要有一顆心臟，便可再躍起她生命的活力；
 只要有一對眼角膜，便可助她重見世界的光明；
 ……

基於臨終關懷，慧智社於文殊佛教中心與佛光山「回歸佛陀時代」所發起的「萬名菩薩捨身報恩器官捐贈運動」之後，再度呼籲大家本著「捨己為人」的菩薩精神，投入捨身佈施的偉大義行。站在宗教的立場，我們不能保證人死後全無知覺、移植器官不致於痛苦；但若基於慈悲的本懷，願意勇於死後捐贈器官，這是一個偉大的抉擇及表現。本活動的目的，不僅僅在於器官的捐贈，更進一步，乃是一「菩薩精神」的傳揚——在無盡的時空中，展現無量的殊勝和莊嚴！若您想完成這一份心意，可於即日起至十六日，每日上午九時至下午四時十分到大恩一樣的聯誼廳領取簡介並參觀展覽及義賣。

唱片製作班

即日起報名

（本報訊）由楚雲、鈕大可所策劃的中國廣播研習會唱片製作班，即日起受理報名，有興趣的同學可電洽七〇〇〇二〇三聖雅錄音室。

社團會議

（本報訊）觀光學社將於明（十五）日上午十時，假大雅禮堂舉行社員大會，盼社員準時出席。社本報訊）雅暉學社今（十四）日中午十二時十分，假大成三樓政治系辦公室召開小組長聯席會議。盼參加者準時參與。

英語問答廊 QUESTION AND ANSWER COLUMN

語文中心提供

Did you know that Language Center (語文中心) has a Question and Answer Table (問答廊) right in front of Room #4 in 大典館? Well, it was set up for those of you who are interested in learning English. The teachers at the English Division of the Center take turns answering the student questions every day. Some of these questions that we have collected in our little Question and Answer Notebook are very interesting and we thought that you might like to read some of these "Questions and answers". We hope that this newspaper column will help you improve your English. If you should have any questions, please come to the Q and A Table and write out your question (in English please, don't worry about your grammar!) If our teachers at the Center understand your questions, they will do their best to answer them.

Are the following sentences correct?

- "I took 20 minutes to walk."
- "I walked for 20 minutes."

The first one is not correct, the second one is. You can also say "It took me 20 minutes to walk to school".

I want to make a collect call. What does "a collect call" mean?

First you call the operator, and the operator calls the person you want to talk to and asks him if he will "accept the charges" (if he will pay for the call). If he says yes, the operator connects you to the person you want to speak to.

Sometimes I do see some people use the phrase "big brother", is it grammatically correct?

Yes. A big brother or sister is an older brother or sister; "little" means younger.

Would you tell me what the difference between "timber" and "lumber" is?

Timber refers to trees that will be used as lumber, any time before they are sawed into boards. After they are sawed (in a "lumber mill") they are called lumber. According to the dictionary, lumber can also be called timber, but it usually use lumber.

Would you tell me what the meaning of "fresh water fish" is?

It's a fish that can live only in fresh water (water without salt) like lakes, rivers or your own fish bowl. "Marine" fish live in the ocean, which is "salt water".

Would you tell us what the difference between "eagle" and "hawk" is?

Eagles are usually "much" larger. For real fun, find out the difference between a hawk and a falcon!

Would you tell me what the difference between "calculator" and "adding machine" is? "taxi" and "cab"?

Adding machine is a simple calculator with limited functions. A taxi is a cab, just different terms used nowadays.

I have a question about this sentence: "I don't know whether she loves me". Can we say, "I don't know if she loves me"?

Yes, they have the same meaning.

Can you tell me what the difference between "modesty" and "courtesy" is?

"modesty" is being humble. "courtesy" is being polite.

What do American students answer when the teacher calls the roll?

Say "here"; it means "I am here". Or say "present"; it means "I am present".

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏
華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏
華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

華賢秋香方工文印刷一明一惠錦明呂寶鄭慧美新新貴頭顏

「上錯天堂投錯胎」是一部溫馨的喜劇片，亦是一部很可愛，看了令人心裏感到舒服的照片。這部片子曾獲提名九項奧斯卡金像獎，並獲最佳藝術指導獎，更提高其可看性。
華倫比提所飾之喬·彭多頓是洛杉磯公羊隊的優秀橄欖球員。在靈魂接引使者錯誤的拘提下，喬喪生於車禍中，身體亦被火化，天使喬頓只好領著喬的靈魂去尋找新的軀殼。幾經尋覓下，來到了脾氣古怪的大富豪方司活的家，原本不欲投「魂」至此的喬，因一見鍾情愛上了有求於方司活的女主角——蓓蒂，而暫時寄魂於方司活。喬借方司活權貴之便買下了公羊隊，想遂其進軍冠軍賽的願望，又因方司活職位之便得以親近蓓蒂，蓓蒂漸漸的亦被喬深情的眼神所吸引，而雙雙墜入愛河。正當喬打算當方司活過一輩子，並向蓓蒂求婚，要求原來妻子離婚時，天使喬頓又出現了。
天使告知他不能再使用方司活的軀體，必須

上錯天堂投錯胎

華服隊電影表演·影片介紹①

電影社提供

另擇「新居」時，他惶急的和蓓蒂做下約定，要蓓蒂記住他的眼神和話語，待來日再見時相認。天使為喬找到的新軀殼是公羊隊的中尉湯·賈烈。賈烈在球賽中被撞死於場中，喬趁機進入其身體，原本處於劣勢的公羊隊，因喬(賈烈的再起)的加入而獲冠軍。雖然喬有了新的軀體，但天使告訴喬，他不再記得過往的一切，他已是賈烈而非喬亦非方司活。
蓓蒂因方司活的死而傷心難過，在球場更衣室的走廊上，賈烈(喬)和蓓蒂擦肩而過，是心有靈犀或是老天安排，二人均感到似曾相識，在一番有意無意的對話中，蓓蒂在賈烈的眼裏

看到了喬那一泓深邃清澈多情的眼神，她感覺他就是她所曾相識並深愛的「他」，在二人相依的身影後，留下觀眾會心的微笑。
這種輪迴轉世的愛情故事雖然屢見不鮮，但是導演並不以傳統好萊塢式的纏綿床戲，絢麗多姿的手法處理，我們感覺到的是男女主角間眉目傳情的震撼，那甜美潔淨的愛情，隔世不變的戀意。建議熱戀中的男女不妨去見習一下什麼是上乘的愛情，未識情愁的同學不妨去感受一下愛的溫馨，至於情場失意者，何妨去看看，或許對你有一番新的啓示。
華岡社會服務隊電影表演，將於三月十七日晚上五時卅分、七時卅分，分別放映「上錯天堂投錯胎」、「飛越綠聯」。
即日起，假大典館二樓門口售票，每票十五元，歡迎師生踴躍支持。

夜間77部學年度第二學期
國父思想成績前三名名單

- 銀行 一月月英、廖情梅、蔡音音、刁義芬、耿萬珍、企管一 A 吳宗在、張振山、林凌銖、梁奕鈞、姜明杏、黃美貞、江玉如、邱鳳珠、張惠貞、企管二 B 黃祖凱、劉靜苑、林珊仔、廖靜維、陳燕琴、蔡靜枝、許巧齡、家政一 黃慧貞、林素珍、張慧馨、莊玉瓊、邱郁芬、陳婉嫻。資訊一 A 施博仁、葉妙慧、龔意珍、李孝忠、游
- 文麗、陳銀鸞、林明輝、陳春霞、許世杰、楊玉蓉。資訊一 B 劉國華、傅瑞彬、陳富國、傅家誠
- 顏素絹、賴妙姜、郭貴森、國貿一 B 廖敏婷、林桂馨、鄭玉玲、新林一 林怡吟、林慈敏、陳君信、法律一 邱美蘭、王玉美、陳敏慧、黃義華。市政二 鄭美玲、莊萬來、陳寶興、曾明蘭、中文一 呂雅玲、陳慧貞、黃明儀、行管一 曹玄錦、張素蓉、郭明惠、張淑英。經濟一 A 傅天鵬。經濟一 B 陳玉珍、秦嘉一、徐錦香、蔡遠謀。一 大傳一 吳金華。印刷一 孫益智、高文林、陳淑娟。社文二 嚴春美、賴淑秋、蕭文蘭、劉瑞香、林曾美、吳惠賢、觀光一 A 任金觀光一 B 周美華、鄭雲鳳、曾玉